



HAIZEBEGI

LES MONDES
DE LA MUSIQUE
MUSIKAREN MUNDUAK

#9

06 - 16

Urriak • Octobre

2022

haizebegi.eu

- Kontzertuak
- Topaketak
- Filmak
- Jardunaldiak
- Tailerrak
- Erakusketa

- Concerts
- Rencontres
- Films
- Conférences
- Ateliers
- Exposition



• Ce que peut la musique

Le 9 mars 2022, alors qu'une colonne de blindés russes est aux portes de la capitale ukrainienne, des musiciens de l'Orchestre Symphonique de Kiev donnent un concert place Maïdan sous la direction de leur chef, **Herman Makarenko**. Le 9 avril 2022, dans la ville martyre de Borodyanka, un violoniste joue en hommage aux victimes des bombardements. Dans un refuge de Kiev, **Illia Bondarenko** joue *Verbovaya Doshchechka* et des violonistes du monde entier le rejoignent sur les réseaux sociaux. Dans les sous-sols de Kharkiv, **Vera Lytovchenko** joue Vivaldi, Bach, Tchaïkovski en tenue de concert dans les décombres. Ces situations sont irréelles. Pourquoi jouer de la musique alors que la guerre ôte « toute limite à la manifestation de la violence » (Clausewitz) ? Le festival Haizebegi fut créé pour analyser de telles situations.

Depuis bien des années, les chanteuses de l'Ensemble vocal du Musée Ivan Honchar de Kiev sillonnent le pays pour collecter, faire connaître et interpréter le très riche répertoire de chants polyphoniques des campagnes. Nous les accueillons, à Bayonne et à Tardets, pour deux concerts d'exception et pour des rencontres.

Il y a à peine plus d'un an, les Talibans fermaient l'*Afghanistan National Institute of Music* (ANIM). Menacés, les musiciens empruntèrent les chemins de l'exil. Dans l'hiver 2022, le gouvernement portugais leur offrit l'asile. Depuis, l'ANIM se reconstitue à mesure des arrivées des 273 membres de ses ensembles. Nous sommes allés les rencontrer à Guimarães. Les concerts de Baigorri et de Bayonne seront les premiers concerts qu'ils donneront dans leur exil européen, en présence de **Madame Parwana Paikan**, Ministre déléguée auprès de l'ambassade de la République islamique d'Afghanistan à Paris, ambassade dissidente qui ne reconnaît pas les autorités en place à Kaboul.

Cette édition de Haizebegi nous confronte à d'autres situations critiques : les pratiques musicales en situation de migration forcée, avec un focus sur Haïti grâce au film de l'ethnologue **Nathalie Luca** et au concert que proposeront les musiciens auxquels ce documentaire est consacré ; le projet MusiKautisme qui nous permet d'organiser chaque année des rencontres entre personnes artistes, personnels des centres d'accueil, chercheurs et artistes ; l'inquiétude climatique dans le monde des musiques électroniques où les acteurs de la mobilisation artistique militante seront accompagnés par les récits d'expérience arctique des chercheurs **Béatrice Collignon** et **Laurent Chauvaud**, puis par l'atelier participatif auquel vous invitez **Chantal et Bruno Latour**.

L'année 2022 marque aussi le centenaire de la naissance du compositeur **Iannis Xenakis**. Haizebegi rend hommage à sa démarche créatrice en organisant un grand rendez-vous Musique et Mathématique, avec **Cédric Villani** et **Mark Andre**, en présence de **Mâkhi Xenakis** et du pianiste phénomène **Stephanos Thomopoulos**.

Haizebegi fait de la musique, aussi, un instrument de transformation des sociétés humaines. Pour cette raison, le festival organise des stages, des rencontres, des ateliers de pratique. Vous pourrez vous initier au chant polyphonique ukrainien, aux claquettes avec **Fabien Ruiz**, chorégraphe du film *The Artist*, et participer aux premiers concerts de l'*Orchestre Basque des instruments Recyclés* sous la direction artistique **Kristof Hiriart**. Avant d'écouter ce fameux *Bo vélo de Babel* par lequel **André Minvielle** clôturera notre Haizebegi #9.

L'équipe de Haizebegi vous souhaite des rencontres fortes.

Denis Laborde, directeur artistique Haizebegi.



Jeudi 6

Urriak • Octobre

11h00 - 12h00
Cinéma L'Atalante

• **CONFÉRENCE**

Que faire de nos déchets ?

Sous le parrainage de la CAPB, de l'UMR Passages – Institut ARI et de l'Université Bordeaux Montaigne.

La gestion des déchets sur le Communauté d'Agglomération Pays Basque par **Amaia Lissalde**, Chargée de prévention Déchets et Économie Circulaire, Bil Ta Garbi.

Rencontre avec **Huyen Thai Nguyen**, urbaniste, Professeure à l'Université d'architecture de Hanoi (Vietnam), membre associée de Passages & professeure invitée Université Bordeaux Montaigne : Đồng nát. Déchets recyclables à Hanoi, espaces dynamiques dans la ville.

Présentation par **Bernard Davasse**, Professeur à l'École nationale supérieure d'architecture et de paysage de Bordeaux, membre de l'UMR Passages (5319) du CNRS.

12h00 - 12h30
Quai Pedros

• **EXPOSITION**

Présentation de l'exposition ***La mise en image du rebut :*** ***matières, corps et pratiques*** ***autour des déchets***

Avec **Pascal Garret**, photographe & **Adeline Pierrat**, géographe, maîtresse de conférence à l'Université du Mans, membre du réseau de recherche Sociétés Urbaines et Déchets.

Les images des récupérateurs de déchets dans les rues ou dans les décharges mettent souvent en scène des personnes travaillant dans des conditions dégradantes, peuplant des paysages dantesques et évoquant une misère humaine. Cette exposition interroge les rapports qu'entretiennent les sociétés avec leurs déchets dans le monde. Ce programme de recherche intitulé Sociétés Urbaines et Déchets (SUD) s'intéresse aux déchets en tant que révélateurs de dynamiques plus larges touchant les sociétés urbaines.



Le Caire, Égypte, février 2017.
Auteur : **P. Garret**, terrain réalisé avec B. Florin.

L'exposition est présentée du 6 au 31 octobre 2022 sur le quai Pedros, rive gauche de l'Adour à Bayonne.

18h00 - 19h00

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

**Cérémonie d'Inauguration du
festival Haizebegi #9**

En présence de **Jean-René Etchegarray**, Maire de Bayonne, Président de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, **Yves Ugalde**, Adjoint au Maire de Bayonne, en charge de la culture, **Maite Pitrau**, Maire de Tardets, **Antton Curutcharry**, Adjoint au Maire de Baigorri, Vice-Président Politique linguistique & culture, Communauté d'Agglomération Pays Basque, **Maylis Descazeaux**, Directrice Régionale des Affaires Culturelles de la Région Nouvelle-Aquitaine, **Edgar Nicouleau**, directeur du CRR de Bayonne, **Anastassia Makridou-Bretonneau**, Fondation Carasso, **Klaus Fruchtins**, Responsable de l'axe Art Citoyen, Fondation Carasso, **Victoire Dubruel**, La Maison Forte, **Myroslava Vertiuk**.
Présentation par **Denis Laborde**, directeur artistique du festival, traduction consécutive de l'ukrainien par **Louise Henry**.

19h00 - 19h45

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

• CONFÉRENCE

Ukraine : pourquoi la guerre ?

Par **Thomas Chopard**, historien, EHESS - CERCEC.
Conférence suivie d'un débat.



20h30 - 22h00

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

• CONCERT

Chants polyphoniques d'Ukraine

Par **Myroslava Vertiuk, Natalia Khomenko, Olga Karapata, Sofia Andrushchenko & Stepan Andrushchenko** du Musée Ivan Honchar, Kiev.

Le concert sera suivi d'un
chocolat chaud de l'amitié, en
compagnie des artistes.

15€ tarif normal - 8€ tarif réduit -
Gratuit (- de 12 ans)



*L'ensemble vocal du Musée Ivan Honchar,
Kiev, Juillet 2022 @Myroslava Vertiuk*



*Oï Dolyňa chantée dans les décombres de la
guerre d'Ukraine.*

Vendredi 7

Urriak • Octobre

• **Hommage à Iannis Xenakis (1922 - 2001)**



16h30 - 17h30
Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• **FILM**

Xenakis révolution : le bâtisseur du son

De Stéphane Gehz (France, 2022, 55 min)

Cent ans après sa naissance, un fascinant portrait du compositeur, ingénieur et architecte **Iannis Xenakis** qui a bouleversé la musique contemporaine en faisant dialoguer arts et mathématiques.

5€ tarif normal - Gratuit (- de 12 ans)

17h30 - 18h00
Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• **RENCONTRE**
Mâkhi Xenakis

La projection du film est suivie d'une rencontre avec **Mâkhi Xenakis**.

Artiste plasticienne, Mâkhi Xenakis a été co-commissaire de l'exposition Révolutions Xenakis (Philharmonie de Paris, 2022). Elle est la fille de Iannis et Françoise Xenakis. Elle est l'auteure de *Iannis Xenakis, un père bouleversant* (Actes Sud).



18h30 - 20h00
Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• **RENCONTRE**
Musique et Mathématique

Avec **Cédric Villani**, mathématicien, ancien directeur de l'Institut Poincaré, Médaille Fields 2010 : De l'art mathématique à la mathématique artistique & **Mark André**, compositeur, Professeur de composition au Conservatoire de Dresde, Allemagne : *Composer la musique*.

Rencontre animée par **Denis Laborde**.



20h30 - 22h00

Cité des Arts – Chapelle du Conservatoire

• **CONCERT**

Récital de Piano : Debussy, Les Préludes / Xenakis, L'œuvre pour piano

Par **Stephanos Thomopoulos**

Claude Debussy

1. Danseuses de Delphes
2. Voiles
3. Le vent dans la plaine

Iannis Xenakis

Herma

Claude Debussy

1. Ce qu'a vu le vent d'ouest
2. La cathédrale engloutie
3. Brouillards

Iannis Xenakis

Mists

Claude Debussy

1. La terrasse des audiences du clair de lune
2. Les tierces alternées
3. Feux d'artifice

Iannis Xenakis

Evryali

Stéphanos Thomopoulos est le grand spécialiste de Iannis Xenakis dont il est l'un des rares pianistes à pouvoir interpréter les œuvres d'une grande virtuosité. Il a enregistré l'intégrale de l'œuvre pour piano de Xenakis (Timpani, septembre 2022).

5€ tarif normal - 8€ tarif réduit -
Gratuit (- de 12 ans)

22h00 - 22h30

Cité des Arts – Chapelle du Conservatoire

• **RENCONTRE**

À quoi bon enseigner ce qui est injouable ?

Avec **Stephanos Thomopoulos**.



• **Chants d'Ukraine**
TARDETS

20h00 - 21h00

**Église Sainte-Lucie -
TARDETS**

• **CONCERT**

Chants polyphoniques d'Ukraine

Par **Myroslava Vertiuk, Natalia Khomenko, Olga Karapata, Sofia Andrushchenko & Stepan Andrushchenko** du Musée Ivan Honchar, Kiev.

Concert suivi d'une rencontre avec les artistes et avec le groupe de femmes ukrainiennes accueillies depuis le printemps 2022 au village de Tardets.

Réservations et informations : vous rapprocher de la Mairie de Tardets.



Samedi 8

Urriak • Octobre

• Fête de la science - Art, science et mutation climatique

10h00 - 17h00
Zuperfête, Cité Breuer, Bayonne

• ATELIERS

Fabrication d'instruments de musique recyclés

Avec **Sylvain Mespoulet**, **Kristof Hiriart**, **Amaia Hiriart**.
Dans le cadre de Zuperfête.

09h30 - 10h00
Salons de l'Hôtel de Ville de Bayonne

• CONFÉRENCE

Pourquoi les émotions intéressent-elles les historiens ?

Avec **Karsten Lichau**, historien, **Max Planck**, institut für Bildungsforschung, Berlin & **Denis Laborde**, Institut ARI, CNRS.

10h00 - 11h30
Salons de l'Hôtel de Ville de Bayonne

• TABLE-RONDE

Industrie musicale : urgence écologique et pratiques écoresponsables

Avec **Amandine Saumonneau**, coordinatrice du réseau Zone Franche, **Cécile Héraudeau**, Festival Convivencia (Ramonville), **Julie Gammicchia**, co-fondatrice de Music Declares Emergency France, **Daniel Rodriguez**, La Locomotive (Tarnos) & **François Dutronc**, Solar Sound System, Pays Basque.

Musique et écologie, deux termes dont l'équation ne va à priori pas de soi. Tournées internationales, flux numériques, empreinte carbone, l'industrie de la musique est, en effet, peu connue pour être un symbole de développement durable. La crise sanitaire mondiale a ainsi fait émerger, sur le devant de la scène, l'impérieuse nécessité de penser en actes la question écologique dans le secteur culturel. Sous le principe de la Convention Climat Citoyenne, Zone Franche lançait le 1^{er} avril 2021 sa (mini) Convention Climat des musiques du monde. Accompagnée du consultant énergie/climat auprès du secteur culturel, **David Irle**, les adhérents du réseau ont élaboré un plaidoyer et un rapport proposant 148 solutions pour décarboner les activités de la filière.

Débat animé par **Sandrine Le Coz**, doctorante EHES, Institut ARI-CNRS, Bayonne.

11h30 - 14h00
Marché de Bayonne
Pont Pannecau

• ANIMATION

Repas festif zéro déchet. Organisation Haizebegi - Collectif Solide - Otsokop **Musique : Michel D.**

Repas à prix libre (limite de 60 couverts)

14h00 - 15h30

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

• **FILM & DÉBAT**

-22,7°C, au-delà du silence

De **Vincent Bonnemazou** et **Romain Delahaye** (Zorba / Philharmonie, 2019, 27 min.) Avec **Frédéric Trottier-Pistien**, anthropologue, Institut ARI-CNRS, **Béatrice Collignon**, géographe, Professeure à l'Université Bordeaux Montaigne, UMR 5319 Passages & **Laurent Chauvaud**, écologiste benthique, Directeur de Recherche au CNRS, Laboratoire des Sciences de l'Environnement Marin (LEMAR), Brest.

En quête de sens et d'inspiration, le producteur de musique électronique **Molécule** (aka **Romain Delahaye**) s'installe dans un village de chasseurs au Groënland. Durant les rares heures de lumière quotidienne, armé de ses micros, il explore les sons du cercle polaire : les craquements des glaciers, le souffle de la banquise, le ballet magnétique des aurores boréales. À la nuit tombée, dans la cabane où sont installées ses machines, il transcende les sons de la nature pour composer sa nouvelle œuvre. 5€ tarif normal - Gratuit (- de 12 ans)

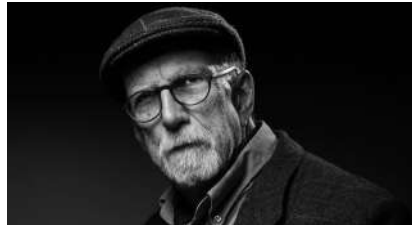
15h30 - 17h00

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

• **TABLE-RONDE**

**Musique et engagement
écologique à l'ère du numérique
et de la machine électronique**

Avec **Julie Gammicchia**, co-fondatrice de Music Declares Emergency France, **Michel D./Ruben Parriente**, président de DJs 4 Climate Action en France, **Lucas Forget**, gestionnaire des déchets du festival ATOM & **Eat My Butterfly**, artiste. Animée par **Frédéric Trottier** (Institut ARI-CNRS)



17h30 - 19h30

**Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet**

• **WORKSHOP**

**Art, science et mutation
climatique : Anticlimatic. Treize
voix pour temps tragique.**

Workshop dirigé par **Bruno Latour**, anthropologue, et **Chantal Latour**, musicienne et activiste.

Comment apprivoiser les émotions multiples que déclare la crise multiforme que l'on appelle « mutation climatique »? Le meilleur moyen est de multiplier les voix sans chercher à les unifier en un ton ou en un récit totalisant afin d'augmenter la gamme des affects associées au mot « écologie ». Chaque participant pourra faire écouter un son et expliquer pourquoi ce son est celui de la mutation climatique.

Pour des raisons techniques, contacter Haizebegi au préalable : haizebegi@gmail.com

20h30 - 23h00

Cité des Arts

• **CONCERT**

DJs Performance : Eat My Butterfly (électro, maloya, sons de la Réunion) & Michel D (disco, house).

En partenariat avec DJs 4 Climate Action & Music Declares Emergency France. 15€ tarif normal - 8€ tarif réduit - Gratuit (- de 12 ans)

Dimanche 9

Urriak • Octobre

• L'Océan est la vie

Sous le parrainage de la Fondation de France et de la MSH Aquitaine.

09h00 - 10h00

Plage de la Madrague
Anglet

• ANIMATION

Collecte de déchets

10h00 - 11h00

Plage de la Madrague
Anglet

• ATELIER CHORÉGRAPHIQUE

Plages vivantes : lorsque le bruit des vagues arrivera dans nos bouches.

Avec **Joanne Clavel**, Chargée de recherche au CNRS & **Emma Trincard**, danseuse et chorégraphe.

Que percevons-nous des plages ? Quelles expériences faisons-nous avec ce qui les compose, les façonne et l'ensemble des entités humaines et autres qu'humaines qui les habitent ? Ces questions dans la tête, nous glisserons tranquillement sur le sable pour entrer dans nos corps. Accessible à tous nous déploierons un voyage somatique guidée, des temps d'écritures, des jeux de langages et corporelles.

L'atelier chorégraphique est en participation libre.
Rendez-vous : Plage de la Madrague à Anglet. L'atelier débute impérativement à 10 heures.

14h00 - 14h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• RENCONTRE

Surf et engagement écologique

Avec **Eric Lafargue**, Président de Eco Safe Surfing www.ecosafesurfing.com

14h30 - 15h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• FILM & DÉBAT

Rame pour ta planète

De et en présence de **Sabina Hourcade** et **Lucie Francini**
Avec la présence de **François Verdet** et de **Gibus De Soultrait** (France, 2022, 52 min)
Présenté par **Ludovic Falaix**, géographe, Institut ARI-CNRS.

Dans l'océan, été comme hiver, surfeurs et surfeuses sont les témoins de la fragilité des océans et de la dégradation catastrophique de l'environnement. Sur la côte basque, à l'automne 2018, s'inspirant des marches pour le climat, une dizaine de personnes décident d'agir ensemble pour être la voix de l'océan et mobiliser leur communauté. Pendant dix mois, sans relâche, elles se réunissent partout sur le littoral pour appeler au changement individuel et collectif. Ce film raconte leur histoire.

5€ tarif normal - Gratuit (- de 12 ans)



Rame pour ta planète, **Christelle Chambre**,
La Chambre Photographie.

17h00 - 18h00 Cité des Arts – Auditorium Henri Grenet

• TABLE RONDE Autour de l'ouvrage *Freshkills*

Avec **Lucie Taïeb**, auteure.

L'île de Staten Island, à New York, a hébergé de 1948 à 2001 ce qui devint peu à peu l'une des plus grandes décharges à ciel ouvert du monde. Aujourd'hui, le site de Freshkills se transforme en un parc verdoyant, parmi les plus grands de New York, construit au-dessus des déchets enfouis. Dans ce récit-documentaire à la croisée des genres, Lucie Taïeb remonte aux origines de cette décharge de Babel pour « penser le problème de manière poétique » et comprendre ce lieu qui, à l'apogée de sa production, traitait jusqu'à 29 000 tonnes d'ordures par jour. S'intéresser à l'histoire de ce site et à la façon dont nous traitons nos déchets est aussi pour l'autrice l'opportunité de questionner l'usage du langage technocratique et marketing pour influencer notre perception du réel.

18h00 - 19h00 Cité des Arts – Auditorium Henri Grenet

• TABLE-RONDE Émotions, Éthique environnementale et Mobilisations politiques des surfeurs

Avec **Ludovic Falaix**, géographe, Institut ARI-CNRS, **Jérémy Lemarié**, docteur en sociologie, maître de conférences à l'Université de Reims Champagne-Ardenne et chercheur au laboratoire « Performance, Santé, Métrologie, Société » & **Jérôme Lafargue**, Maître de conférences en Science Politique à l'Université de Pau et des pays de l'Adour.

Quelles sont les mobilisations citoyennes et politiques des surfeurs ? Les surfeurs s'indignent-ils des injustices territoriales et environnementales liées à l'aménagement du littoral et la gestion de l'environnement. Les motifs de la contestation reposent sur une expertise profane inscrite en lien avec une connaissance spécifique du milieu océanique forgée dans le cadre de leurs pratiques sportives. Les recherches soulignent que la justification environnementale et l'attachement à la nature constituent le registre argumentaire et émotionnel qui préside à la mobilisation collective. Ces revendications politiques des surfeurs suggèrent aux pouvoirs publics d'engager un virage paradigmatique dans la conduite de l'action publique, la nécessité d'un réenchancement de la démocratie participative, et le renouvellement des liens entre les humains et les non-humains afin qu'émerge l'idée que l'océan constitue un bien commun à préserver.

Jeudi 13

Urriak • Octobre

• Musiques d'Afghanistan BAIGORRI

20h30 - 21h30
Salle Plaza Xoko, BAIGORRI

• CONCERT

Musiques d'Afghanistan

Par l'Ensemble Orchestral de l'Institut National de Musique d'Afghanistan, en exil au Portugal.

Fondé en 2010 par le **Dr Ahmad Sarmast**, l'Afghanistan National Institute of Music (ANIM) est la première et la seule école de musique du pays, où des enfants afghans, quels que soient leur situation sociale, leur sexe et leur origine ethnique, sont formés dans un environnement mixte à la musique classique traditionnelle afghane et occidentale, tout en recevant un enseignement général de haute qualité. L'Institut est ouvert à toutes et à tous.

L'ANIM s'attache tout particulièrement à soutenir les groupes les plus défavorisés de la société afghane - orphelins, enfants travaillant dans la rue, femmes et filles - et son corps étudiant représente une mosaïque d'ethnies provenant de toutes les régions d'Afghanistan.

Le 15 août 2021, dès leur prise de pouvoir, les Talibans fermaient l'Afghanistan National Institute of Music (ANIM). Le bâtiment fut réquisitionné, les instruments détruits, les musiciens menacés. Chacun emprunta comme il put les chemins de l'exil, souvent via le Qatar.

Dans l'hiver 2022, le gouvernement portugais offrit l'asile à l'ANIM. Depuis, l'ANIM se reconstitue à mesure des arrivées des 273 membres de ses ensembles. Nous sommes allés les rencontrer à Guimarães. Les concerts de Baigorri et de Bayonne sont les premiers concerts que l'ANIM, en voie de reconstruction, nous offre dans leur exil européen.

Le village de Baigorri possède une longue tradition d'accueil de personnes en situation de migration forcée. En 2015, le village a accueilli une cinquantaine de migrants venus de la jungle de Calais afin qu'ils passent l'hiver dans le village.

Au nom de cette mémoire de l'accueil et du partage, Haizebegi a tenu à ce que le premier concert de l'ANIM en Europe puisse se faire à Baigorri, en hommage aux villageoises et aux villageois qui ont ouvert leur porte, et en mémoire de celles et ceux qui font de la musique à la fois un instrument de résilience et un outil de construction du lien social qui transcende les différences.

Le concert est suivi d'un chocolat chaud de l'amitié, en compagnie des artistes afghans.

Informations & réservations : auprès de la mairie de Baigorri.



Kaboul, 2019, Concert de Gala des orchestres de l'ANIM @ANIM.

• Lettre du Dr. Ahmad Naser Sarmast

L'Afghanistan a toujours été un pays riche de son patrimoine culturel, y compris d'une pratique musicale exceptionnelle. Ce n'est qu'au cours des dernières décennies que la musique a été attaquée par les conservateurs islamiques, ce qui a eu pour effet d'anéantir le patrimoine et la voix du pays.

Face à cette situation, l'ANIM a été fondée en 2010 et s'efforce, depuis, de rendre la musique au peuple, de reconstruire et de revitaliser la musique afghane pour en faire une voix culturelle forte : la jeunesse et l'avenir de l'Afghanistan.

En investissant dans les jeunes musiciens, nous semons non seulement les graines d'une croissance durable et à long terme dans les secteurs de la musique et de la culture en Afghanistan, mais nous réparons et honorons également le patrimoine musical qui est cher au cœur de chaque Afghan.

Depuis 2010, l'ANIM a acquis une réputation locale et internationale comme institution d'éducation musicale la plus importante, la plus efficace et la plus performante en matière de dialogue interculturel en Afghanistan et dans la région.

Par sa croissance et ses progrès, l'ANIM a prouvé que le rôle de l'éducation musicale est vital pour reconstruire un pays déchiré par la guerre et contribuer à l'établissement d'une société juste et civile.

L'ANIM s'engage à garantir les droits culturels des enfants afghans, à promouvoir la diversité

musicale en Afghanistan, à transcender les barrières culturelles, ethniques, religieuses et de genre, et à transformer la vie des enfants afghans grâce à ses nombreux programmes.

De plus, compte tenu du pouvoir de guérison de la musique et du rôle qu'elle peut jouer dans le développement social, l'ANIM s'engage fermement envers les enfants les plus défavorisés et les plus vulnérables de la société afghane - les orphelins, les vendeurs de rue et les jeunes filles - afin de renforcer et d'améliorer considérablement leur statut social et économique.

Comme le disent de nombreuses personnes lorsqu'elles visitent l'ANIM : « C'est l'endroit le plus heureux d'Afghanistan ».

L'Afghanistan National Institute of Music est une lueur d'espoir qui démontre le pouvoir de la musique pour rassembler les gens et contribuer à l'instauration d'une paix durable dans notre pays.

Cordialement,

Dr. Ahmad Naser Sarmast,
Fondateur et directeur
Institut National de Musique
d'Afghanistan (ANIM).



Le Dr. Ahmad Naser Sarmast (à droite) reçoit la visite du violoncelliste Yo Yo Ma (à gauche), Lisbonne, 30 mars 2022.

Vendredi 14

Urriak • Octobre

• Mode recyclée

17h00 - 17h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• EXPOSITION

Vernissage de l'exposition « Mode recyclée »

Par les élèves CAP et BAC Pro Mode du Lycée des Métiers Ramiro Arrué accompagnés par Charlotte Trottier-Pistien.

Transformation des déchets en vêtements, objets et accessoires recyclés par les élèves CAP et BAC Pro Mode du Lycée des Métiers Ramiro Arrué, accompagné par Charlotte Trottier-Pistien (Collectif SOLIDE).

Les déchets ont été récupérés via la collecte des écoles d'Ecosafe Surfing cet été et le ramassage du 9 Octobre par Haizebegi.

Exposition du 14 au 16 Octobre à la Cité des Arts.

• L'Institut National de Musique d'Afghanistan

18h00 - 19h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• DÉBAT

Faire de la musique en Afghanistan

Avec **Ahmad Naser Sarmast**, fondateur et directeur de l'Afghanistan National Institute of Music (ANIM) en exil au Portugal.

Et **Madame Parwana Paikan**, Ministre conseiller auprès de l'Ambassade dissidente de la République islamique d'Afghanistan en France.

L'ambassade d'Afghanistan à Paris ne reconnaît pas les autorités afghanes qui ont pris le pouvoir à Kaboul le 15 août 2021.

Dès la prise de Kaboul par les Talibans au mois d'août 2021, l'Institut National de Musique d'Afghanistan a été fermé. Chacun se souvient de cette photo d'un Institut de musique dont l'accès est interdit par des Talibans armés. Dans l'hiver 2022, le Portugal a proposé d'accueillir à Lisbonne l'Institut National de Musique de Kaboul en exil. Son fondateur et actuel directeur, Ahmad Naser Sarmast, a accepté de nous rejoindre à Bayonne. Il sera accompagné par Parwana Paikan, Ministre conseiller auprès de l'Ambassade dissidente de la République islamique d'Afghanistan en France.

20h30 - 21h00

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• CONCERT

Musiques d'Afghanistan

Par l'Ensemble Orchestral de l'Institut National de Musique d'Afghanistan en exil au Portugal.

Le concert est suivi d'un chocolat chaud de l'amitié, en compagnie des artistes afghans.

15€ tarif normal - 8€ tarif réduit -
Gratuit (- de 12 ans)

• Mme Parwana Paikan

Ministre Conseillère auprès de l'Ambassade de la République islamique d'Afghanistan en France. L'ambassade ne reconnaît pas les autorités afghanes qui ont pris le pouvoir à Kaboul le 15 août 2021.

Mme Paikan a été directrice générale adjointe de la direction des droits humains et des affaires internationales des femmes au Ministère afghan des affaires étrangères où elle a assuré la mise en œuvre et le suivi du plan d'action national visant la résolution 1325 du Conseil de sécurité des Nations Unies qui avait reconnu en 2001 l'importance de l'impact des conflits armés sur les femmes et les filles, et qui garantissait à la fois la protection et la pleine participation de celles-ci aux accords de paix. Elle a également assuré la mise en œuvre de la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes du 18 décembre 1979 (CEDAW).

Après des études de droit à Kaboul puis à Tokyo, Mme Parwana Paikan entre au Ministère des Affaires étrangères d'Afghanistan comme membre de la direction du droit et des traités, puis comme diplomate à l'ambassade d'Afghanistan à Tokyo avant de devenir Directrice générale adjointe des droits humains et des affaires internationales des femmes au Ministère afghans des Affaires étrangères.

En 2019, elle devient chef de mission adjoint à l'Ambassade de la République islamique d'Afghanistan en France.

Elle est aujourd'hui Ministre Conseillère auprès de l'Ambassade de la République islamique d'Afghanistan en France. Elle entend porter la voix des femmes et des filles afghanes pour qu'elles ne perdent pas espoir.



Mme Parwana Paikan, Ministre Conseillère auprès de l'Ambassade de la République islamique d'Afghanistan en France. ©Ambassade d'Afghanistan en France.



2019, Orchestre **Zohra**, orchestre féminin de l'Institut National de Musique d'Afghanistan en tournée en Suède @ANIM.

Samedi 15

Urriak • Octobre

• Journée MusiKautisme

14h30 - 16h00

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• FILM & DÉBAT

L'Energie positive des dieux

De **Laetitia Møller** (France, 2021, 70 min.) En présence d'**Arthur B. Gillette**, membre du groupe Astéréotypie.

Leur musique est une déferlante de rock électrique. Leurs textes assènent une poésie sauvage. Accompagnés de quatre musiciens, Stanislas, Johann, Aurélien et Kevin sont les chanteurs du groupe Astéréotypie. Issus d'un institut médico-éducatif accueillant de jeunes autistes, ils dévoilent sur scène leurs univers détonants, encouragés par Christophe, un éducateur plus passionné d'art brut que de techniques éducatives. Leur aventure collective est un cri de liberté.

5€ tarif normal – Gratuit (- de 12 ans)



16h00 - 17h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• DÉBAT

La Musique pour comprendre l'autisme ?

Avec **Arthur B. Gillette**, musicien, **Yamel Romero**, Musikanaiz, Saint-Sébastien et **Jimmy Brosa**, Familientzako laguntza zebitzua eta elkarte ekintzak GAUTENA.

Les personnes autistes présentent, parmi leurs innombrables singularités, des rapports parfois très inhabituels à la musique : génie déterminant, alexithymie musicale, oreille absolue, particularités rythmiques, atonalité... Ces spécificités interrogent la relation au musical.

La journée *MusiKautisme* ne s'inscrit ni dans une démarche clinique, ni dans une démarche « thérapeutique ». Elle s'empare de la relation entre musique et autisme de façon exploratoire et procède par analyse de cas.

Cette journée sera l'occasion d'évoquer des initiatives prises au Pays Basque pour mobiliser la musique afin de mieux comprendre l'autisme.

Le débat sera suivi d'un atelier participatif conduit par **Yamel Romero**.

• Focus Haïti

18h00 - 19h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• FILM & DÉBAT

Ma p Kenbe ! (Tenir !)

De **Nathalie Luca** (France, 2022, 52 min.)

En présence de la réalisatrice et des musiciens.

Reynold est un réfugié politique haïtien de 75 ans, très fragilisé par un diabète sévère. C'est également un compositeur-interprète talentueux. Sa musique est son refuge, la trace, le parfum de son pays regretté. Elle est un don et un héritage qu'il a reçu et doit transmettre. Il le sait mais il n'y arrive pas. Coincé dans un entre-deux mondes, malade, il est incapable de se mettre en mouvement. Il me demande de l'aider. Je le fais en le filmant. Cet homme brisé par l'exil, déprimé, malade, que quelque chose dans notre amitié a secoué, trouvera-t-il l'énergie nécessaire à l'enregistrement de son disque ?

Projection suivie d'un débat avec l'anthropologue **Nathalie Luca**.

5€ tarif normal – Gratuit (- de 12 ans)

20h30 - 22h00

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• CONCERT

Kokoda, par Ilan Ilan

Avec **Renol Henrys** (chant), **François Domergue** (percussions) & **Serge Tamas** (guitare).

Le groupe sera accompagné du claquettiste **Fabien Ruiz**, chorégraphe du film *The Artist*.

Ilan Ilan est un trio qui se consacre à la chanson, genre omniprésent en Haïti, que ce soit à travers les chants traditionnels qui s'échappent des mornes, les refrains engagés des luttes sans cesse renouvelées, les œuvres des poètes de tradition orale ou encore la variété française que diffusent les radios à longueur de journée.

Le groupe est issu, en partie, de la communauté haïtienne expatriée, représentée par son compositeur-interprète et son auteur, qui se sont établis respectivement en France et aux Etats-Unis.

5€ tarif normal – 8€ tarif réduit -
Gratuit (- de 12 ans)



Dimanche 16

Urriak • Octobre

• Ce que l'humanité fait de ses déchets

14h00 - 14h30

Cité des Arts - Auditorium
Henri Grenet

• PRÉSENTATION

Présentation de l'exposition
**La mise en image du rebut :
matières, corps et pratiques
autour des déchets.**

Par **Pascal Garret**, photographe.

L'exposition est présentée du 6 au 31
octobre 2022 sur le quai Pedros, rive
gauche de l'Adour à Bayonne.

14h30 - 15h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• TABLE RONDE

Que faire de nos déchets ?

Avec la participation de **Victor Pachon**
(CADE), **Guillaume Oui** (Otsokop),
Fernand Perret (Loreki), **Pascal Garret**
(Projet SUD - CNRS)



L'orchestre des instruments recyclés de
Cateura (Paraguay@Landphilharmonic
orchestra).

• Les Tarahumara du Mexique : La résistance culturelle comme art de vivre

16h00 - 17h30

Cité des Arts – Auditorium
Henri Grenet

• FILM

**Cantar o Morir. Wikarabo
Wechiko Mukubo**

De **Sylvie Marchand** et **Lelio Moehr**
(France-Mexique, 2022, 52 min.). En
présence de la réalisatrice.

Inspiré par **Antonin Artaud** qu'il
rencontra en 1936, **Erasmus Palma**,
poète Raramuri, nous guide à
travers la culture Tarahumara
(Mexique) et sa lutte rituelle pour
sa survie face à la déforestation,
au trafic de la drogue et à
l'acculturation.

Un film-documentaire de **Sylvie
Marchand** et **Lelio Moehr** (Temps
Réel Productions, 2022).

Inspiré par Antonin Artaud qu'il
rencontra en 1936, Erasmus Palma,
poète Raramuri, nous guide à
travers la culture Tarahumara
dans sa lutte rituelle pour sa
survie face aux outrances de
l'extractivisme : déforestation,
trafic de drogue, acculturation.

5€ tarif normal – Gratuit (- de 12 ans)



Danse des Tarahumara contre l'extractivisme @Sylvie Marchand.

• Des instruments recyclés au Bo vélo de Babel

17h30 - 18h00
Cité des Arts – Auditorium Henri Grenet

• RENCONTRE **Présentation du projet de l'Orchestre basque des instruments recyclés**

Par **Denis Laborde, Amaia Hiriart, Sylvain Mespoulet et Kristof Hiriart.**

En collaboration avec des ONG et avec les services de l'agglomération en charge de la gestion des déchets a permis de collecter des objets sur les plages et dans les déchetteries pour les transformer en instruments de musique.

Cette dynamique permettra de créer **L'Orchestre Basque des Instruments Recyclés**, en partenariat avec **Clarenza**, sous la direction artistique de **Kristof Hiriart**.

18h00 - 19h00
Cité des Arts – Auditorium Henri Grenet

• CONCERT **Le Bo vélo de Babel, récital Voc'alchimiste**

Par **André Minvielle.**

Des rhizomes en voix ci en voix là.
Les élucubrations en chants, en sons, en dire du voc'alchimiste.
Scat compris. Mettre l'accent est son maître mot.
Pas de musique sans accents, c'est le retour de manivelle.
Les petites musiques de la langue quand on la tire.
Anthropophonique à souhait !

5€ tarif normal – 8€ tarif réduit -
Gratuit (- de 12 ans)



André Minvielle dans son Bo Vélo de Babel
@André Minvielle.

Et aussi ...

- EXPOSITIONS

La mise en image du rebut : matières, corps et pratiques autour des déchets

Quai Pedros, Bayonne
Du 6 au 31 octobre 2022

Mode recyclée

Cité des Arts
Du 14 au 16 octobre 2022

- ATELIERS

Mode recyclée

Atelier de mode organisé par le collectif SOLIDE (**Chartotte Trottier-Pistien**, costumière, plasticienne, activiste zéro-déchet) et le **Bac pro Mode du Lycée Ramiro Arrue** (Saint-Jean-de-Luz), avec **Chartotte Trottier-Pistien**.

Ateliers de fabrication d'instruments recyclés

Avec **Sylvain Mespoulet**, **Amaia Hiriart** et **Kristof Hiriart**.
Samedi 8 octobre à la Zuperfête à la Cité Breuer, de 10h à 17h et pendant le festival (date et horaires à venir).

- MUSIQUE

Atelier de Chant polyphonique : Polyphonies d'Ukraine

Avec **Myroslava Vertiuk**, **Natalka Khomenko** et **Olga Karapata** (Kiev, The Polyphony project).
Mardi 4 octobre 18h - 20h / Mercredi 5 octobre 18 - 20h - 20€ la séance.

Masterclass, Musique contemporaine au piano

Avec **Stephanos Thomopoulos**
Samedi 8 octobre 10h-12h30 & 14h30 - 16h30 - 30€ la séance.

- DANSE

Atelier chorégraphique « les Plages vivantes »

Avec **Joanne Clavel**.
Anglet, 9 octobre à 10h, gratuit, libre d'accès.

Atelier d'initiation aux claquettes

Avec **Fabien Ruiz**, coach et chorégraphe du film *The Artist* Samedi 15 octobre de 14h à 15h, Cité des Arts - 30€ la séance.

Inscriptions aux ateliers payants :
www.billetweb.fr/festival-haizebegi-2022

Renseignements :
haizebegi@gmail.com
06 20 50 34 11

- STAGES

Filmer la musique

Du 12 au 17 octobre 2022
Pôle Audiovisuel - Lycée René Cassin, Biarritz / Cité des Arts, Bayonne.

Cinéma et anthropologie.
Formation organisée par l'Institut ARI-CNRS, le BTS Audiovisuel du Lycée René Cassin (Biarritz) et le Festival Haizebegi. Elle s'adresse aux réalisateurs et chercheurs en quête d'un complément de formation dans le domaine de l'anthropologie visuelle.

Tarif plein 200€ - Étudiants : 80€
Renseignements et Inscriptions :
haizebegi.filmmerlamusique@gmail.com

• L'Université franco-allemande à Bayonne, Institut ARI-CNRS, du 2 au 9 octobre 2022



Depuis 2010, le **Centre Marc Bloch de Berlin**, puis le Centre **Georg Simmel de l'EHESS** et désormais l'**Institut ARI-CNRS de Bayonne** inscrivent leur activité de formation de jeunes chercheurs dans le cadre d'une collaboration pérenne avec le **Center for World Music de l'Université de Hildesheim** qui bénéficie du soutien de l'**UFA de Sarrebruck**. Désormais, cette collaboration s'étend à l'**Université de Cologne** et à l'**Institut Max Planck de Recherche sur l'éducation de Berlin**.

Ces événements sont des universités d'automne franco-allemandes. Pendant une semaine, une vingtaine de jeunes chercheurs venus du monde entier et une dizaine de chercheurs européens se réunissent à l'institut ARI de Bayonne. Cette année, ces rencontres portent sur le thème *Émotions situées*, dialogue de l'histoire et de l'anthropologie.

Les recherches récentes menées sur le thème des émotions amènent à considérer que les émotions naissent de conduites socialement organisées, qui sont le produit de tractations entre un organisme et son environnement.

Cette transaction émotionnelle attire l'attention des chercheurs vers le caractère construit de nos mobilisations émotionnelles. Dès lors, les émotions sont un objet d'anthropologie et d'histoire. Mais alors, si l'on considère qu'il existe une grammaire (culturellement constituée) des émotions, alors il devient possible de jouer sur le caractère construit de l'émotion et, dès lors, de manipuler les schémas interprétatifs ; en un mot : il devient possible de falsifier les émotions.

En ce domaine, les travaux que **Karsten Lichau** a conduits sur la Minute de silence et la construction sociale qu'elle met en jeu dans l'histoire de ses occurrences constituent un précieux outil heuristique. C'est ici que nous voyons se construire un dialogue entre les Affect Studies et les héritiers du Cultural Turn. L'Université franco-allemande sera consacrée à cette question et à son extension dans le domaine mathématique : comment les émotions jouent-elles un rôle dans la recherche en mathématique. Comme l'an dernier, cette Université d'Automne est couplée avec le festival Haizebegi.

Pour tout renseignement : <https://ari.hypotheses.org/>



Ils nous soutiennent •

• PARTENAIRES PUBLICS



• AVEC LA PARTICIPATION DE



Eat my Butterfly sera en concert le 8 octobre.

• AVEC LE CONCOURS DE



• MÉCÈNES - HAIZEBEGI BATZORDEA



Informations pratiques

• LIEUX DU FESTIVAL

Cité des Arts,
Bayonne
Cinéma L'atalante,
Bayonne
Quai Pedros, Bayonne
Salons de l'Hôtel de
Ville, Bayonne
Plage de la Madrague,
Anglet
Salle Plaza Xoko,
Saint-Etienne-de-
Baigorri
Eglise Sainte-Lucie,
Tardets

• TARIFS & BILLETTERIE

PASS HAIZEBEGI :
50 €

Pour profiter de tous
les événements en
illimité

Concerts :

- 15€ tarif normal,
- 8€ tarif réduit (Tarif
réduit réservé aux
moins de 25 ans,
demandeurs d'emploi
et bénéficiaires des
minimas sociaux sur
présentation d'un
justificatif)
- Gratuit (Moins de
12 ans)

Films :

- 5€ tarif normal
- Gratuit (Moins de
12 ans)

**Conférences,
rencontres, tables-
rondes :**

- Gratuit

Stages et ateliers :

Stage *Filmer la
Musique* (1 semaine) :
- 200 € tarif normal
- 80 € Étudiants

Musique
contemporaine au
piano : 30€ la séance

Chants
polyphoniques :
20€ la séance

Atelier de claquettes :
30€ la séance

Billetterie en ligne :

[www.billetweb.
fr/festival-
haizebegi-2022](http://www.billetweb.fr/festival-haizebegi-2022)

• CONTACTS

Haizebegi.eu
haizebegi@gmail.com
06 20 50 34 11



Denis Laborde
Directeur artistique

Céline Pennec
Administratrice

Antoine Decembri
Régisseur général

Alexandra Ena
Pôle audiovisuel

Isabelle Lazzano
Édition, Pic Digital

